scottish refugee council

Urdu

فیملی ری یونین:

مہاجرین یا وہ لوگ جنہیں انسانی ہمدردی کی بنا پر تحفظ دیا گیا ہو

فیملی ری یونین کے بارے میں تبادلۂ خیال کرنے کے لئے ایک قانونی مشیر یا ایک وکیل کے پاس جانے سے پہلے مندرجہ ذیل معلومات کے ذریعے آپ کو زیادہ سے زیادہ معلومات اور شہادت جمع کرنے میں مدد ملے گی۔

اگر آپ کے پاس ایک **مہاجر اسٹیٹس** یا **انسانی ہمدردی کی بنیاد پر تحفظ** موجود ہے اور آپ چاہتے ہیں کہ آپ کے خاندان کا کوئی رکن آ کر یو کے میں آپ کے ساتھ رہے، تو آپ کو مندرجہ ذیل کے بارے میں شہادت پیش کرنا ضروری ہوگا:

- کہ آپ کے پاس ریفیوجی اسٹیٹس موجود ہے۔ مثلاً آپ کی امیگریشن اسٹیٹس کی دستاویز۔
- کہ وہ آپ کے رشتے دار ہیں اور آپ کے ملک چھوڑنے سے پہلے آپ کے خاندان میں رہتے تھے۔ مثلاً ایک نکاح نامہ یا پیدائش/ تبنیت (ایڈاپشن) کا سرٹیفیکیٹ، شادی یا خاندان کی تصاویر۔
- یہ کہ آپ اب بھی ان سے باقاعدہ رابطہ رکھتے ہیں۔ مثلاً فون کارڈ، خطوط، رقوم کی منتقلی کی رسیدیں۔

غیر ممالک میں آپ کے خاندان کے رکن کو یو کے کے سفارت خانے کے سامنے یہ بھی لازماً ثابت کرنا ہوگا کہ:

1) ایک خاوند/بیوی/سول پارٹنر[1] کی صورت میں
   - اس کی اور آپ دونوں کی عمر 21 سال یا اس سے زیادہ ہے۔

2) ایک بچے کی صورت میں (متبنیٰ سمیت)
   - اس بچے یا بچی کی عمر 18 سال سے کم ہےاور شادی شدہ نہیں ہے یا خود مختار طور پر نہیں رہ رہا/ رہی ہے۔ (اگر آپ کا بچہ تقریباً 18 سال کا ہے، تو فوری طور پر مشورہ حاصل کریں – آ پ کو چاہئے کہ اس کی 18 ویں سالگرہ سے پہلے درخواست دے دیں۔)

3) دوسرے رشتے داروں کی صورت میں
   - یہ کہ وہ اب بھی آپ کے زیر کفالت ہیں، مثلاً یہ کہ آپ انہیں رقم بھیجتے ہیں یا وہ تنہا یا معمر ہیں یا وہ ایک قریبی رشتے دار ہیں؛ اور
   - یہ کہ ان کی صورت حال 'مجبور کن یا قابلِ ہمدردی'[2] ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ ان کو مشکل کا سامنا ہے اور ان کی دیکھ بھال کرنے کے لئے کوئی اور موجود نہیں ہے۔

دیگر ضروری معلومات:

- اصل دستاویزات کا ترجمہ انگریزی میں کریں۔
- ا گر آپ کے خاندان کے رکن کے پاس ایک پاسپورٹ یا شناختی دستاویز ہو تو یہ آپ کی درخواست کے لئے ایک زبردست مدد ہوگی۔
- وہ اس وقت کن حالات میں رہ رہے ہیں؟ کن کے ساتھ؟ ان کی امداد کون کرتا ہے؟

---

1 ہم جنس تعلق کا قانونی اعتراف

2 ہوم آفس پالیسی یونٹ کا IAT کو نوٹ، 29 جون 2004

مفید معلومات جنہیں آپ قوانین کو پورا کرنے کے لئے جمع کر سکتے ہیں۔

قوانین کے تقاضے	**شہادت کی مثالیں**
ریفیوجی اسٹیٹس یا انسانی ہمدردی کی بنیاد پر تحفظ	آپ کے امیگریشن اسٹیٹس کی دستاویز آپ کی سفری دستاویز
رشتے داری/خاندان کا حصہ	آپ کا نکاح نامہ بچے کے لئے پیدائش/ تبنیت (ایڈاپشن) کا سرٹیفیکیٹ آپ کی شادی کی یا خاندانی تصویر
باقاعدہ رابطہ	فون کارڈ یا ریکارڈ خطوط رقم کی منتقلی کی رسیدیں

کون مدد کر سکتا ہے؟

اسکاٹش ریفیوجی کونسل اب فیملی ری یونین سروس فراہم نہیں کرتی۔ تاہم آپ کا قانونی نمائندہ آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ اگر آپ کے پاس ایک قانونی نمائندہ نہیں ہے یا آپ ایک قانونی نمائندے کو تبدیل کرنا چاہتے ہیں، تو ہم آپ کو قانونی نمائندوں کے نام اور پتے دے سکتے ہیں۔

جیسا کہ اوپر درج کیا گیا ہے، اگر آپ اس کا تفصیلی جائزہ لینا چاہتے ہیں، تو یہ یقینی بنائیں کہ آپ نے ان تقاضوں اور ضروری شہادت پر غور کر لیا ہے جن کی آپ کو درخواست کرنے سے پہلے اس میں ضرورت پڑے گی۔

scottish refugee council

The Scottish Refugee Council 5 Cadogan Square,
(170 Blythswood Court) Glasgow G2 7PH
مفت ٹیلیفون مشورہ: 0800 085 6087
ای میل: info@scottishrefugeecouncil.org.uk
ویب: www.scottishrefugeecouncil.org.uk
رجسٹرڈ خیراتی ادارہ نمبر: SC008639

OISC